



SUPREME COURT OF CANADA

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

BULLETIN DES PROCÉDURES

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Please consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

November 8, 2019

1 - 25

Le 8 novembre 2019

Contents
Table des matières

Applications for leave to appeal filed / Demandes d'autorisation d'appel déposées	1
Applications for leave submitted to the Court since the last issue / Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution	3
Judgments on applications for leave / Jugements rendus sur les demandes d'autorisation	4
Motions / Requêtes	20
Notices of appeal filed since the last issue / Avis d'appel déposés depuis la dernière parution	23
Notices of discontinuance filed since the last issue / Avis de désistement déposés depuis la dernière parution	24
Appeals heard since the last issue and disposition / Appels entendus depuis la dernière parution et résultat	25
Pronouncements of reserved appeals / Jugements rendus sur les appels en délibéré	27

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**Applications for leave to appeal filed /
Demandes d'autorisation d'appel déposées**

Sean Lyndon Horse

Feist, Benedict
Norsasklaw

v. (38809)

Her Majesty the Queen (Sask.)

Davis, Andrew S.
Attorney General for Saskatchewan

FILING DATE: September 20, 2019

Lemuel Mussie Paulos

Molle, Karen B.

v. (38817)

Her Majesty the Queen (Alta.)

Graff, Brian
Attorney General of Alberta

FILING DATE: September 24, 2019

Kristopher McLellan

Gourlay, Matthew R.
Henein Hutchison LLP

v. (38833)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Klukach, Jamie C.
Attorney General of Ontario

FILING DATE: September 26, 2019

Andrew Henry Ting

Rogerson, Andrew
Rogerson Law Group

v. (38804)

Cosimo Borrelli, et al. (Ont.)

Bell, Jonathan G.
Bennett Jones LLP

FILING DATE: September 18, 2019

Thomas Duong

Gold, Alan D.
Alan D. Gold Professional Corporation

v. (38821)

Regina (B.C.)

Hogg, Peter W.
Attorney General of Canada

FILING DATE: September 25, 2019

David Harry Edwardson

Purtzki, Eric

v. (38829)

Her Majesty the Queen (B.C.)

Greenwood, Christopher
Public Prosecution Service of Canada

FILING DATE: September 30, 2019

Ronnie Gail Scout

Sunchild, Eleanore
Sunchild Law

v. (38862)

Attorney General of Canada, et al. (B.C.)

LeBlanc, Alethea
Justice Canada

FILING DATE: August 19, 2019

Sa Majesté la Reine

Hébrard, Maxime
Directeur des poursuites criminelles et
pénales du Québec

c. (38836)

Patrice Bernard (Qc)

Hébert Lafontaine, Maxime
Latour Dorval Del Negro Avocats

DATE DE PRODUCTION : le 30 septembre 2019

Guy Auclair, et al.

Lareau, Mylène

c. (38832)

Directeur des Poursuites Criminelles et Pénales (Qc)

Piché, Antoine
Poursuites criminelles et pénales du
Québec

DATE DE PRODUCTION : le 3 octobre 2019

Her Majesty the Queen in right of Canada

Marcoux, Éric
Public Prosecution Service of Canada

v. (38812)

Thampeernayagam Rajaratnam, et al. (B.C.)

Williams, Vicki M.
Michael Klein Law Corporation

FILING DATE: October 22, 2019

Her Majesty the Queen

MacGregor, Q.C., Colonel B.W.
Canadian Military Prosecution Service

v. (38838)

Sergeant K.J. Macintyre (C.M.A.C.)

Létourneau, Mark
Services d'avocats de la défense

FILING DATE: September 27, 2019

Ibata Noric Hexamer

Arbogast, Thomas M.

v. (38858)

Her Majesty the Queen (B.C.)

Garson, Rodney G.
Attorney General of British Columbia

FILING DATE: October 15, 2019

Her Majesty the Queen

Webb, Christopher
Attorney General of Ontario

v. (38854)

R.V. (Ont.)

Campbell, R. Philip
Lockyer Campbell Posner

FILING DATE: October 25, 2019

**Applications for leave submitted to the Court since the last issue /
Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution**

NOVEMBER 4, 2019 / LE 4 NOVEMBRE 2019

**CORAM: Chief Justice Wagner and Rowe and Kasirer JJ.
Le juge en chef Wagner et les juges Rowe et Kasirer**

Criminal / Criminelle

- | | | | | |
|----|-------|---|----|---------------------|
| 1. | 38701 | M.E.
(Qc) (Criminelle) (Autorisation) | c. | Sa Majesté la Reine |
| 2. | 38690 | Sa Majesté la Reine
(Qc) (Criminelle) (Autorisation) | c. | Jason Lacelle Belec |

Civil / Civile

- | | | | | |
|----|-------|--|----|-------------------------|
| 3. | 38763 | J. Cote & Son Excavating Ltd.
(B.C.) (Civil) (By Leave) | v. | City of Burnaby, et al. |
|----|-------|--|----|-------------------------|

**CORAM: Abella, Karakatsanis and Brown JJ.
Les juges Abella, Karakatsanis et Brown**

Criminal / Criminelle

- | | | | | |
|----|-------|--|----|-----------------------|
| 4. | 38811 | Deanna Passera
(Ont.) (Criminal) (By Leave) | v. | Her Majesty the Queen |
|----|-------|--|----|-----------------------|

Civil / Civile

- | | | | | |
|----|-------|---|----|---|
| 5. | 38714 | Paul Gélinas, et al.
(Qc) (Civile) (Autorisation) | c. | L'honorable Serge Delisle, J.C.Q., et al. |
| 6. | 38765 | Conseil canadien de la Magistrature
(CF) (Civile) (Autorisation) | c. | L'Honorable Michel Girouard, et al. |

**CORAM: Moldaver, Côté and Martin JJ.
Les juges Moldaver, Côté et Martin**

Civil / Civile

- | | | | | |
|----|-------|--|----|--|
| 7. | 38774 | Zoocheck Canada Inc., et al.
(Alta.) (Civil) (By Leave) | v. | Her Majesty the Queen In Right of Alberta
(Minister of Agriculture and Forestry and
Minister of Environment and Parks), et al. |
| 8. | 38788 | James Anthony Manastersky
(Ont.) (Civil) (By Leave) | v. | RBC Dominion Securities Inc. |
| 9. | 38705 | Kim Barker
(Ont.) (Civil) (By Leave) | v. | Information and Privacy Commissioner of
Ontario, et al. |
-

**Judgments on applications for leave /
Jugements rendus sur les demandes d'autorisation**

NOVEMBER 7, 2019 / LE 7 NOVEMBRE 2019

38737 Zebulon Makotoko v. Her Majesty the Queen (Ontario)
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number M49398, dated May 31, 2019, is dismissed.

Charter of Rights — Right to counsel — Ineffective assistance of counsel — Applicant challenging competence of his trial counsel on several grounds — Duty owed and scope of duty owed to client — Whether applicant was denied the effective assistance of counsel — Whether applicant's *Charter* rights were violated — ss. 8, 9, 10(b) of the *Charter of Rights and Freedoms*.

The applicant was observed by another motorist slumped over the steering wheel of his car. The car was stopped in the middle of the road. It was in drive and the doors were locked. A firefighter broke one of the car windows so that the applicant could be removed from the car. The paramedic assessed him and found that he was in a hypoglycemic state. The police officer smelled alcohol on the applicant's breath and formed the opinion that the applicant had been driving while impaired by alcohol. The applicant was convicted of operating a motor vehicle while impaired. The Summary Conviction Appeal judge held that the applicant was not denied the effective assistance of counsel and dismissed the conviction appeal. The applicant's application for leave to appeal to the Court of Appeal was dismissed.

October 22, 2015
Ontario Court of Justice
(Kelly J.)

Conviction: operating a motor vehicle while impaired

June 5, 2018
Divisional Court of Ontario
(Corrick J.)
2018 ONSC 3495
(unreported)

Appeal dismissed

May 31, 2019
Court of Appeal for Ontario
(Strathy C.J.O, Watt and Zarnett JJ.A.)
M49398
(unreported)

Application for leave to appeal dismissed

July 31, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38737 Zebulon Makotoko c. Sa Majesté la Reine (Ontario)
(Ont.) (Criminelle) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M49398, daté du 31 mai 2019, est rejetée.

Charte des droits — Droit à l'assistance d'un avocat — Assistance ineffective par un avocat — Le demandeur conteste pour plusieurs motifs la compétence de l'avocat qui l'a représenté à son procès — Obligation envers le client et portée de cette obligation — Le demandeur s'est-il vu priver de l'assistance effective d'un avocat? — Les droits que la *Charte* garantit au demandeur ont-ils été violés? — Art. 8, 9, 10(b) de la *Charte des droits et libertés*.

Un automobiliste a aperçu le demandeur affalé sur le volant de sa voiture. La voiture était immobilisée au milieu de la route. La voiture était embrayée et les portières étaient verrouillées. Un pompier a défoncé une des glaces de la voiture pour que le demandeur puisse être retiré du véhicule. L'ambulancier paramédical l'a évalué et a conclu qu'il se trouvait en état d'hypoglycémie. Le policier a senti que l'haleine du demandeur dégageait une odeur d'alcool et il était d'avis que le demandeur avait conduit avec les facultés affaiblies par l'alcool. Le demandeur a été déclaré coupable de conduite d'un véhicule à moteur avec facultés affaiblies. Le juge d'appel en matière de poursuites sommaires a statué que le demandeur n'avait pas été privé de l'assistance effective d'un avocat et a rejeté l'appel de la déclaration de culpabilité. La requête du demandeur en autorisation d'interjeter appel à la Cour d'appel a été rejetée.

22 octobre 2015
Cour de justice de l'Ontario
(Juge Kelly)

Déclaration de culpabilité pour conduite d'un véhicule à moteur avec facultés affaiblies

5 juin 2018
Cour divisionnaire de l'Ontario
(Juge Corrick)
2018 ONSC 3495
(Non publié)

Rejet de l'appel

31 mai 2019
Cour d'appel de l'Ontario
(Juge en chef Strathy, juges Watt et Zarnett)
M49398
(Non publié)

Rejet de la requête en autorisation d'interjeter appel

31 juillet 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38731 Godfred Kwaku Hiamey v. City of Toronto
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number M49301, dated April 12, 2019, is dismissed.

Administrative law — Boards and tribunals — Judicial review — Discrimination complaint filed by resident of domiciliary hostel — Complaint dismissed by Human Rights Tribunal of Ontario — Whether applicant raising issue of public importance.

Mr. Hiamey filed an application with the Human Rights Tribunal of Ontario alleging discrimination in respect of residential accommodation because of his ethnic origin and his receipt of public assistance, and also alleging reprisals taken against him contrary to the *Human Rights Code*, R.S.O. 1990, c. H.19. The respondent City made a request for a summary hearing, which the Tribunal granted. The adjudicator dismissed Mr. Hiamey's application, finding that there was no reasonable prospect that it would succeed. Mr. Hiamey's request for reconsideration was denied by the adjudicator, who found that he had not established any of the criteria that would justify reconsidering the Tribunal's final decision. The Divisional Court dismissed the application for judicial review. The Court of Appeal dismissed the application for leave to appeal.

October 30, 2015
Human Rights Tribunal of Ontario
[2015 HRTO 1460](#)

Appellant's application summarily dismissed

June 21, 2017
Human Rights Tribunal of Ontario
[2017 HRTO 706](#)

Request for reconsideration denied

June 1, 2018
Ontario Superior Court of Justice (Divisional Court)
(Labrosse J.)
[2018 CanLII 49640](#)

Application for judicial review dismissed

April 12, 2019
Ontario Court of Appeal
(van Rensburg, Pardu and Young JJ.A.)
Unreported (File M49301)

Application for leave to appeal dismissed

July 25, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion to extend time to serve and file application for leave to appeal filed

38731 Godfred Kwaku Hiamey c. Ville de Toronto
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M49301, daté du 12 avril 2019, est rejetée.

Droit administratif — Organismes et tribunaux administratifs — Contrôle judiciaire — Plainte de discrimination déposée par un résident d'un *centre d'hébergement* — Plainte rejetée par le Tribunal des droits de la personne de l'Ontario — Le demandeur soulève-t-il une question d'importance pour le public?

M. Hiamey a déposé une requête au Tribunal des droits de la personne de l'Ontario faisant état de discrimination en matière de logement en raison de son origine ethnique et de sa réception de prestations d'aide sociale, ainsi que de l'exercice de représailles contre lui en violation du *Code des droits de la personne*, L.R.O. 1990, ch. H.19. La ville intimée a présenté une demande d'audience sommaire que le Tribunal a accordée. L'arbitre a conclu que la requête de M. Hiamey n'avait aucune possibilité réelle d'être accueillie, et l'a rejetée. En examinant la demande de réexamen de M. Hiamey, l'arbitre a conclu qu'il n'avait établi l'existence d'aucun des critères qui justifieraient le réexamen de la décision définitive du Tribunal et l'a rejetée. La Cour divisionnaire a rejeté la requête en révision judiciaire. La Cour d'appel a rejeté la demande d'interjeter appel.

30 octobre 2015
Tribunal des droits de la personne de l'Ontario
[2015 HRTO 1460](#)

Requête de l'appelant rejetée sommairement

21 juin 2017
Tribunal des droits de la personne de l'Ontario
[2017 HRTO 706](#)

Demande de réexamen rejetée

1er juin 2018
Cour supérieure de justice de l'Ontario (Cour
divisionnaire)
(Juge Labrosse)
[2018 CanLII 49640](#)

Requête en révision judiciaire rejetée

12 avril 2019
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges van Rensburg, Pardu et Young)
Non publié (dossier M49301)

Demande d'interjeter appel rejetée

25 juillet 2019
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et requête en prorogation de délai pour signifier et déposer la demande d'autorisation d'appel déposées

38665 Alectra Utilities Corporation v. Solar Power Network Inc.
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Numbers C65868 and M49635, 2019 ONCA 254, dated April 2, 2019, is dismissed with costs.

Arbitration — Arbitration Award — Appeal — Jurisdiction — Powers and jurisdiction of arbitrator — Standard of Review — In determining whether an arbitrator exceeded his jurisdiction or decided a matter that is beyond the scope of the parties' agreement, should a reviewing court consider the arbitration clause in isolation, or in light of the agreement as a whole? — Whether an arbitrator's decision on jurisdiction is reviewable on a correctness or reasonableness standard — *Arbitration Act, 1991*, S.O. 1991, c. 17, s. 46(1)3.

The parties agreed to arbitrate a contractual dispute under the *Arbitration Act, 1991*, S.O. 1991, c.17, and agreed that no appeal would lie to the courts from the arbitral award. The arbitrator concluded that the applicant had unlawfully terminated its contract with the respondent and awarded the respondent approximately \$12M in damages. The applicant applied to the Ontario Superior Court of Justice to set aside the arbitrator's award pursuant to s. 46(1)3 of the *Arbitration Act, 1991*, arguing that it was made in excess of the arbitrator's jurisdiction. The Ontario Superior Court of Justice held that the arbitrator's determination that he could award damages for loss of profits was unreasonable and set aside the award. The Ontario Court of Appeal held that the lower court erred in conducting a review of the substance of the arbitrator's award when s. 46(1)3 of the *Arbitration Act, 1991* allows only for limited review for jurisdictional error. The appeal was allowed and the arbitrator's award reinstated.

August 17, 2018
Ontario Superior Court of Justice
(Wilton-Siegel J.)
[2018 ONSC 4926](#)

Applicant's application granted; arbitration award set aside in respect of damages award.

April 2, 2019
Court of Appeal for Ontario
(Hourigan, Benotto and Huscroft JJ.A.)
[2019 ONCA 254](#)

Appeal allowed; arbitration award reinstated.

June 3, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

38665 Alectra Utilities Corporation c. Solar Power Network Inc.
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéros C65868 et M49635, 2019 ONCA 254, daté du 2 avril 2019, est rejetée avec dépens.

Arbitrage — Sentence arbitrale — Appel — Compétence — Pouvoirs et compétence de l'arbitre — Norme de contrôle — Pour trancher la question de savoir si un arbitre a outrepassé sa compétence ou tranché une question qui dépassait les termes de la convention conclue par les parties, la cour de révision doit-elle examiner la clause d'arbitrage isolément ou à la lumière de la convention dans son ensemble? — La décision d'un arbitre sur la compétence est-elle assujettie à la norme de la décision correcte ou à celle de la décision raisonnable? — *Loi de 1991 sur l'arbitrage*, L.O. 1991, ch. 17, par. 46(1)3.

Les parties ont accepté de soumettre à l'arbitrage un différend contractuel sous le régime de la *Loi de 1991 sur l'arbitrage*, L.O. 1991, ch. 17, et ont stipulé que la sentence arbitrale ne pouvait pas être portée en appel devant les tribunaux judiciaires. L'arbitre a conclu que la demanderesse avait illégalement résilié son contrat avec l'intimée et a accordé à l'intimée environ douze millions de dollars de dommages-intérêts. La demanderesse a demandé par requête à la Cour supérieure de justice de l'Ontario d'annuler la sentence arbitrale en application du par. 46(1)3 de la *Loi de 1991 sur l'arbitrage*, plaidant que l'arbitre avait outrepassé sa compétence en rendant sa sentence. La Cour supérieure de justice de l'Ontario a statué que la conclusion de l'arbitre selon laquelle il pouvait accorder des dommages-intérêts au titre de la perte de profits était déraisonnable et a annulé la sentence. La Cour d'appel de l'Ontario a statué que la juridiction inférieure avait eu tort de faire le contrôle de la sentence de l'arbitre alors que le par. 46(1)3 de la *Loi de 1991 sur l'arbitrage* ne permet qu'un contrôle limité d'éventuelles erreurs de compétence. L'appel a été accueilli et la sentence arbitrale a été rétablie.

17 août 2018
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Wilton-Siegel)
[2018 ONSC 4926](#)

Jugement accueillant la requête de la demanderesse et annulant la sentence arbitrale en ce qui concerne l'octroi de dommages-intérêts.

2 avril 2019
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Hourigan, Benotto et Huscroft)
[2019 ONCA 254](#)

Arrêt accueillant l'appel et rétablissant la sentence arbitrale.

3 juin 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

38718 **Golam Mehedi v. Her Majesty the Queen in Right of Ontario**
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C64632, 2019 ONCA 148, dated February 13, 2019, is dismissed.

Criminal law — Appeals — Whether the lower courts erred in law — Whether the justices of the peace erred in law — Whether the applicant's appeal should have been granted.

The applicant swore a private information against the same three individuals that he had sued — Messrs. Smith, Hameed and Lacombe — for the offence of fraud under \$5,000. On April 17, 2017, Roffey J.P. declined to issue a warrant or summons directed at the proposed accused. On April 20, 2017, the applicant swore a second private information against a fourth individual, Mr. Mackay, for the same alleged offence. Giuliette J.P. refused to issue process on the basis that there was a lack of a *prima facie* case as there was insufficient evidence to charged Mr. Mackay. The applicant brought an application for *certiorari* to quash both the decisions of Roffey J.P. and Giuliette J.P. not to issue process. Dambrot J. dismissed the application, holding that neither of the Justices of the Peace had made a jurisdictional error. The Court of Appeal dismissed the applicant's appeal.

April 6, 2017
Ontario Superior Court of Justice
(Rofeey J.P.)

Ruling: declined to issue a warrant or summons directed at the proposed accused

June 22, 2017
Ontario Superior Court of Justice
(Giuliette J.P.)

Ruling: refused to issue process on the bais of an information laid by applicant pursuant to s. 507.1 of the *Criminal Code*

November 20, 2017
Ontario Superior Court of Justice
(Dambrot J.)

Application for *certiorari* dismissed

February 26, 2019
Court of Appeal for Ontario
(Feldman, Zarnett, Paciocco JJ.A.)
2019 ONCA 148 (unreported)
C64632

Appeal dismissed

April 4, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38718 Golam Mehedi c. Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario
(Ont.) (Criminelle) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C64632, 2019 ONCA 148, daté du 13 février 2019, est rejetée.

Droit criminel — Appels — Les juridictions inférieures ont-elles commis une erreur de droit? — Les juges de paix ont-elles commis une erreur de droit? — L'appel du demandeur aurait-il dû être accueilli?

Le demandeur a fait une dénonciation privée sous serment contre les trois mêmes personnes qu'il avait poursuivies — MM. Smith, Hameed et Lacombe — leur reprochant d'avoir commis une fraude de moins de 5 000 \$. Le 17 avril 2017, la juge de paix Roffey a refusé de décerner un mandat d'arrestation ou une sommation visant les accusés proposés. Le 20 avril 2017, le demandeur a fait une deuxième dénonciation privée sous serment contre une quatrième personne, M. Mackay, relativement à la même infraction alléguée. La juge de paix Giuliette a refusé de décerner un moyen de contrainte, concluant à l'absence d'apparence de droit, puisque la preuve était insuffisante pour porter des accusations contre M. Mackay. Le demandeur a présenté une requête en *certiorari* en vue d'annuler les deux décisions des juges de paix Roffey et Giuliette de ne pas décerner de moyens de contraintes. Le juge Dambrot a rejeté la requête, statuant que les juges de paix n'avaient commis aucune erreur de compétence. La Cour d'appel a rejeté l'appel du demandeur.

6 avril 2017 Cour supérieure de justice de l'Ontario (Juge de paix Roffey)	Refus de décerner un mandat d'arrestation ou une sommation visant les accusés proposés
22 juin 2017 Cour supérieure de justice de l'Ontario (Juge de paix Giuliette)	Refus de décerner un moyen de contrainte sur le fondement d'une dénonciation faite par le demandeur en application de l'art. 507.1 du <i>Code criminel</i>
20 novembre 2017 Cour supérieure de justice de l'Ontario (Juge Dambrot)	Rejet de la requête en <i>certiorari</i>
26 février 2019 Cour d'appel de l'Ontario (Juges Feldman, Zarnett et Paciocco) 2019 ONCA 148 (non publié) C64632	Rejet de l'appel
4 avril 2019 Cour suprême du Canada	Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38748 **Golam Mehedi v. Her Majesty the Queen**
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C66009, 2019 ONCA 387, dated May 10, 2019, is dismissed.

Criminal law — Appeals — Whether the lower courts erred in law — Whether the justice of the peace erred in law — Whether the applicant's appeal should have been granted.

The applicant reported an incident involving a colleague to the police. The police investigated, but declined to lay charges. The applicant took steps to have a private information laid against this individual. The justice of the peace concluded that there was no evidence of any assault. The justice of the peace refused to issue process on the basis of an information laid by applicant pursuant to s. 507.1 of the *Criminal Code*. The applicant's application for *mandamus in aid of certiorari* was dismissed. The Court of Appeal dismissed the appeal.

April 24, 2018
Ontario Superior Court of Justice
(Buchanan J.P.)

Ruling: refused to issue process on the basis of an information laid by applicant pursuant to s. 507.1 of the *Criminal Code*

October 11, 2018
Ontario Superior Court of Justice
(London-Weinstein J.)

Application for *mandamus in aid of certiorari* dismissed

May 10, 2019
Court of Appeal for Ontario
(Watt, Pardu, Nordheimer JJ.A.)
[2019 ONCA 387](#)
C66009

Appeal dismissed

June 20, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38748 **Golam Mehedi c. Sa Majesté la Reine**
(Ont.) (Criminelle) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C66009, 2019 ONCA 387, daté du 10 mai 2019, est rejetée.

Droit criminel — Appels — Les juridictions inférieures ont-elles commis une erreur de droit? — Le juge de paix a-t-il commis une erreur de droit? — L'appel du demandeur aurait-il dû être accueilli?

Le demandeur a signalé à la police un incident intéressant un collègue. La police a enquêté, mais n'a pas porté d'accusation. Le demandeur a pris des mesures pour faire faire une dénonciation privée contre cette personne. Le juge de paix a conclu qu'il n'y avait aucune preuve de voies de fait. Le juge de paix a refusé de décerner un moyen de contrainte sur le fondement d'une dénonciation faite par le demandeur en application de l'art. 507.1 du *Code criminel*. La requête du demandeur en *mandamus* assorti d'un *certiorari* auxiliaire a été rejetée. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

24 avril 2018
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge de paix Buchanan)

Refus de décerner un moyen de contrainte sur le fondement d'une dénonciation faite par le demandeur en application de l'art. 507.1 du *Code criminel*

11 octobre 2018
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge London-Weinstein)

Rejet de la requête en *mandamus* assorti d'un *certiorari* auxiliaire

10 mai 2019
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Watt, Pardu et Nordheimer)
[2019 ONCA 387](#)
C66009

Rejet de l'appel

20 juin 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38756 Donald Walter McCargar v. Métis Settlements Land Registry, Métis Settlement Appeal Tribunal, Métis Settlements General Council and Kikino Métis Settlement
(Alta.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Edmonton), Number 1903-0092-AC, 2019 ABCA 166, dated May 3, 2019, is dismissed with costs to the respondents, Métis Settlements General Council and Kikino Métis Settlement.

Aboriginal law — Métis — Applicant refused membership in Métis Settlement Lands in Alberta — What is proper interpretation of ss. 78(1)(c) and 78(2)(d) of *Metis Settlements Act*, R.S.A. 2000, c. M-14 pursuant to which applicant was refused membership because his free expression was inconsistent with “preserving a peaceful community”? — Whether there is a universal human right to retain one’s homeland — Whether Resolution 18 guarantees rights to membership application and access to the Métis Settlement Lands for all Historical Alberta Powley compliant Métis in Canada? — What are rights of Historical Alberta Powley compliant Métis within s. 35 of *Constitution Act, 1982* — Whether there are priority rights over non-historical Alberta Powley compliant Métis in Canada regarding hunting rights and access to Métis Settlement Lands?

On June 16, 2016, the Kikino Métis Settlement Council (“KMSC”) refused to grant Mr. McCargar’s application for membership in the Kikino Métis Settlement. He appealed that decision to the Métis Settlement Appeal Tribunal (“MSAT”). On April 6, 2016, the MSAT allowed the appeal and directed a reconsideration of Mr. McCargar’s membership application. After a hearing, the KMSC again refused his application for membership on the basis that he failed the requirements of the *Métis Settlement Act*, R.S.A. 2000, c. M-14 (“MSA”) or the three indicia of Métis identity enumerated in *R. v. Powley*, 2003 SCC 43. He also failed to meet the definition of membership set out in *Membership Bylaw 057* of the Kikino Métis Settlement that he was committed to living in the settlement area and preserving a peaceful community. Mr. McCargar appealed the decision refusing his application for membership. The MSAT concluded that it was reasonable for the KMSC to exercise its statutory authority under ss. 78(1)(c) and (2)(d) of the *MSA* in such a way as to refuse Mr. McCargar’s application. Mr. McCargar’s application for leave to appeal before a single judge of the Court of Appeal was dismissed.

<p>August 8, 2017 Kikino Métis Settlement Council (Thompson, Chair, Hardy and Cardinal, Members) Unreported</p>	<p>Applicant’s application for membership refused</p>
<p>February 27, 2019 Metis Settlements Appeal Tribunal (Collins, Drummond and Hodgson Members) Unreported</p>	<p>Applicant’s appeal from refusal of his membership application dismissed</p>
<p>May 3, 2019 Court of Appeal of Alberta (Edmonton) (Bielby J.A.) 2019 ABCA 166</p>	<p>Applicant’s application for leave to appeal dismissed.</p>
<p>July 30, 2019 Supreme Court of Canada</p>	<p>Application for leave to appeal filed</p>

38756 Donald Walter McCargar c. Métis Settlements Land Registry, Métis Settlement Appeal Tribunal, Métis Settlements General Council et Kikino Métis Settlement
(Alb.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton), numéro 1903-0092-AC, 2019 ABCA 166, daté du 3 mai 2019, est rejetée avec dépens en faveur des intimés, Métis Settlements General Council et Kikino Métis Settlement.

Droit des Autochtones — Métis — Le demandeur s'est vu refuser le statut de membre dans les terres désignées pour les communautés métisses en Alberta — Comment convient-il d'interpréter les al. 78(1)c) et 78(2)d) de la *Metis Settlements Act*, R.S.A. 2000, ch. M-14 en application desquels le demandeur s'est vu refuser le statut de membre parce que sa façon de s'exprimer librement était incompatible avec [TRADUCTION] « le maintien d'une communauté paisible »? — Existe-t-il un droit fondamental de conserver son pays natal? — La Résolution 18 garantit-elle les droits de présenter une demande d'adhésion et d'accès dans les terres désignées pour les communautés métisses pour tous les Métis historiques de l'Alberta qui remplissent les critères de l'arrêt *Powley* pour l'application de l'art. 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*? — Quels sont les droits des Métis historiques de l'Alberta qui remplissent les critères de l'arrêt *Powley* au regard de l'art. 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*? — Y a-t-il des droits prioritaires à l'égard des Métis non historiques de l'Alberta qui remplissent les critères de l'arrêt *Powley* au Canada en ce qui concerne les droits de chasse et l'accès aux terres désignées pour les communautés métisses?

Le 16 juin 2016, le Kikino Métis Settlement Council (« KMSC ») a rejeté la demande d'adhésion de M. McCargar pour être membre de l'établissement métis de Kikino. Il a interjeté appel de cette décision au Métis Settlement Appeal Tribunal (« MSAT »). Le 6 avril 2016, le MSAT a accueilli l'appel et a ordonné le réexamen de la demande d'adhésion de M. McCargar. Au terme d'une audience, le KMSC a rejeté de nouveau sa demande d'adhésion, concluant qu'il ne satisfaisait pas aux exigences de la *Métis Settlement Act*, R.S.A. 2000, ch. M-14 (« MSA ») et qu'il ne présentait pas les indices tendant à établir l'identité métisse énumérés dans l'arrêt *R. c. Powley*, 2003 CSC 43. En outre, il ne remplissait pas les conditions d'adhésions énoncées dans le *Membership Bylaw 057* de l'établissement métis Kikino selon lesquelles il s'engageait à vivre dans l'établissement et de maintenir une communauté paisible. Monsieur McCargar a interjeté appel de la décision rejetant sa demande d'adhésion. Le MSAT a conclu qu'il était raisonnable que le KMSC exerce le pouvoir que lui confèrent les al. 78(1)c) et (2)(d) de la MSA de manière à rejeter la demande de M. McCargar. La demande de M. McCargar en autorisation d'interjeter appel devant un juge seul de la Cour d'appel a été rejetée.

8 août 2017
Kikino Métis Settlement Council
(Président Thompson, et membres Hardy et Cardinal)
Non publié

Rejet de la demande d'adhésion du demandeur

27 février 2019
Metis Settlements Appeal Tribunal
(Membres Collins, Drummond et Hodgson)
Non publié

Rejet de l'appel du demandeur du rejet de sa demande d'adhésion

3 mai 2019
Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)
(Juges Bielby)
[2019 ABCA 166](#)

Rejet de la demande du demandeur d'interjeter appel.

30 juillet 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38713 **Yvonne Montague v. Toronto Transit Commission**
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number M49684, 2019 ONCA 57, dated January 28, 2019, is dismissed with costs.

Judgments and orders — Reasons — Appeals — Applicant's action in negligence dismissed — Applicant seeking leave to appeal from judgment dismissing her appeal — Whether Court of Appeal erred in law by finding that fresh evidence contained in applicant's affidavit was considered by Divisional Court; in wrongly concluding that applicant was seeking a rehearing of her appeal; in concluding that there was no evidence to support allegation that a witness for respondent in a previous case was jury foreman in her case; in concluding that applicant did not raise any new issues that raised doubt as to the correctness of Divisional Court's decision or of Court of Appeal's denial of the leave to appeal application; and in concluding that applicant failed to demonstrate special circumstances that would permit court to set aside its own order

In July, 2012 Ms. Montague boarded a Toronto Transit Commission bus with her shopping cart. She was seated in the priority seating at the front of the bus. She exited the rear of the bus and claimed that she was injured when the door closed on her left hand with the shopping cart and her left foot. She alleged that her injuries were caused by the respondent's negligence and sought damages. A jury trial ensued. The jury determined that the respondent was not negligent in causing or contributing to the incident. Ms. Montague's appeal to the Divisional Court was dismissed. The Court of Appeal refused her application for leave to appeal and subsequently dismissed her motion for reconsideration.

<p>July 28, 2017 Ontario Superior Court of Justice (Cavanagh) 2017 ONSC 4617</p>	<p>Applicant's negligence action dismissed</p>
--	--

<p>May 18, 2018 Ontario Superior Court of Justice (Divisional Court) (Horkins, Thorburn and Pomerance JJ.) 2018 ONSC 3067</p>	<p>Applicant's appeal dismissed</p>
---	-------------------------------------

<p>September 21, 2018 Court of Appeal for Ontario (Rouleau, Pardu Benotto JJ.A.) Unreported</p>	<p>Applicant's motion for leave to appeal dismissed.</p>
---	--

<p>January 28, 2019 Court of Appeal for Ontario (Rouleau, Pardu and Benotto JJ.A.) 2019 ONCA 57</p>	<p>Applicant's motion for reconsideration dismissed</p>
---	---

<p>April 9, 2019 Supreme Court of Canada</p>	<p>Motion for extension of time in which to serve and file application for leave to appeal and application for leave to appeal filed</p>
--	--

38713 **Yvonne Montague c. Toronto Transit Commission**
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M49684, 2019 ONCA 57, daté du 28 janvier 2019, est rejetée avec dépens.

Jugements et ordonnances — Motifs — Appels — L'action en négligence de la demanderesse a été rejetée — La demanderesse demande l'autorisation d'appel du jugement rejetant son appel — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en concluant que les nouveaux éléments de preuve contenus dans l'affidavit de la demanderesse avaient été examinés par la Cour divisionnaire, en concluant à tort que la demanderesse sollicitait une nouvelle instruction de son appel, en concluant qu'il n'existait aucune preuve au soutien de l'allégation selon laquelle un témoin de l'intimée dans une affaire antérieure avait été président du jury dans son procès, en concluant que la demanderesse n'avait soulevé aucune nouvelle question soulevant un doute quant à la justesse de la décision de la Cour divisionnaire ou du refus de la Cour d'appel d'accueillir la demande d'autorisation d'interjeter appel et en concluant que la demanderesse n'avait pas établi l'existence de circonstances particulières qui permettraient à la cour d'annuler sa propre ordonnance?

En juillet 2012, Mme Montague est montée à bord d'un autobus de la Toronto Transit Commission avec sa poussette de marché. Elle a pris place dans l'espace destiné en priorité aux personnes à mobilité réduite à l'avant de l'autobus. Elle est descendue par l'issue arrière de l'autobus et allègue avoir été blessée lorsque la portière s'est refermée sur sa main gauche avec la poussette de marché et son pied gauche. Elle allègue que ses blessures ont été causées par la négligence de l'intimée et a sollicité des dommages-intérêts. Un procès par jury s'est ensuivi. Le jury a conclu que l'intimée n'avait pas été négligente en causant l'incident ni en y contribuant. La Cour divisionnaire a rejeté l'appel de Mme Montague. La Cour d'appel a rejeté sa demande d'interjeter appel et a subséquemment rejeté sa motion en réexamen.

28 juillet 2017 Cour supérieure de justice de l'Ontario (Juge Cavanagh) 2017 ONSC 4617	Rejet de l'action en négligence de la demanderesse
18 mai 2018 Cour supérieure de justice de l'Ontario (Cour divisionnaire) (Juges Horkins, Thorburn et Pomerance) 2018 ONSC 3067	Rejet de l'appel de la demanderesse
21 septembre 2018 Cour d'appel de l'Ontario (Juges Rouleau, Pardu et Benotto) Non publié	Rejet de la motion de la demanderesse en autorisation d'interjeter appel.
28 janvier 2019 Cour d'appel de l'Ontario (Juges Rouleau, Pardu et Benotto) 2019 ONCA 57	Rejet de la motion en réexamen de la demanderesse
9 avril 2019 Cour suprême du Canada	Dépôt de la requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et de la demande d'autorisation d'appel

**Motions /
Requêtes**

NOVEMBER 5, 2019 / LE 5 NOVEMBRE 2019

Motion for leave to intervene

Requête en autorisation d'intervention

C.M. CALLOW INC. v. TAMMY ZOLLINGER, CONDOMINIUM MANAGEMENT GROUP, CARLETON CONDOMINIUM CORPORATION NO. 703, CARLETON CONDOMINIUM CORPORATION NO. 726, CARLETON CONDOMINIUM CORPORATION NO. 742, CARLETON CONDOMINIUM CORPORATION NO. 765, CARLETON CONDOMINIUM CORPORATION NO. 783, CARLETON CONDOMINIUM CORPORATION NO. 791, CARLETON CONDOMINIUM CORPORATION NO. 806, CARLETON CONDOMINIUM CORPORATION NO. 826, CARLETON CONDOMINIUM CORPORATION NO. 839 AND CARLETON CONDOMINIUM CORPORATION NO. 877

(Ont.) (38463)

- and -

WASTECH SERVICES LTD. v. GREATER VANCOUVER SEWERAGE AND DRAINAGE DISTRICT

(B.C.) (38601)

ABELLA J.:

UPON APPLICATION by the Canadian Chamber of Commerce for leave to intervene in the appeals *C.M. Callow Inc. v. Tammy Zollinger, et al.* (38463) and *Wastech Services Ltd. v. Greater Vancouver Sewerage and Drainage District* (38601);

AND UPON APPLICATION by the Canadian Federation of Independent Business for leave to intervene in the appeal *C.M. Callow Inc. v. Tammy Zollinger, et al.* (38463);

AND UPON APPLICATION by the Attorney General of British Columbia for leave to intervene in the appeal *Wastech Services Ltd. v. Greater Vancouver Sewerage and Drainage District* (38601);

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motions for leave to intervene are granted and the said three (3) interveners shall be entitled to each serve and file a single factum not to exceed ten (10) pages in length. The deadline set by the Registrar on July 23, 2019, is varied and the interveners shall serve and file their factums and books of authorities, if any, on or before November 18, 2019.

The said three (3) interveners are each granted permission to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeal.

The appellants and respondents in both appeals are each granted permission to serve and file a single factum in reply to all interventions not to exceed five (5) pages in length on or before November 22, 2019, at 3 p.m. EST.

The interveners are not entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the interveners shall pay to the appellants and respondents any additional disbursements resulting from their interventions.

À LA SUITE DE LA DEMANDE de la Chambre de commerce du Canada en vue d'intervenir dans les pourvois *C.M. Callow Inc. c. Tammy Zollinger, et al.* (38463) et *Wastech Services Ltd. c. Greater Vancouver Sewerage and Drainage District* (38601);

ET À LA SUITE DE LA DEMANDE de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante en vue d'intervenir dans le pourvoi *C.M. Callow Inc. c. Tammy Zollinger, et al.* (38463);

ET À LA SUITE DE LA DEMANDE du procureur général de la Colombie-Britannique en vue d'intervenir dans le pourvoi *Wastech Services Ltd. c. Greater Vancouver Sewerage and Drainage District* (38601);

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST PAR LA PRÉSENTE ORDONNÉ CE QUI SUIT :

Les requêtes en intervention sont accueillies et les trois (3) intervenants sont autorisés à chacun signifier et déposer un seul mémoire d'au plus dix (10) pages. L'échéance fixée par le registraire le 23 juillet 2019 est modifiée et les intervenants signifieront et déposeront leurs mémoires et leurs recueils de sources, le cas échéant, au plus tard le 18 novembre 2019.

Les trois (3) intervenants sont chacun autorisés à présenter une plaidoirie orale d'au plus cinq (5) minutes lors de l'audition du pourvoi.

Les appelantes et les intimés dans les deux pourvois sont chacun autorisés à signifier et à déposer en réponse à toutes les interventions un seul mémoire d'au plus cinq (5) pages, au plus tard le 22 novembre 2019 à 15 h HNE.

Les intervenants n'ont pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve, ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

Conformément à l'al. 59(1)a des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les intervenants paieront aux appelantes et aux intimés tous les débours supplémentaires résultant de leur intervention.

NOVEMBER 6, 2019 / LE 6 NOVEMBRE 2019

Notice of miscellaneous motion and Motion to seal Avis de requête diverse et requête pour sceller

MAIA BENT v. HOWARD PLATNICK –and- LERNERS LLP v. HOWARD PLATNICK
(Ont.) (38374)

ROWE J.:

UPON APPLICATION by the respondent, for an order,

- 1) granting leave to Mr. Timothy S. B. Danson to appear as respondent's counsel on the motion to adduce new evidence;
- 2) granting leave to update the existing motion to adduce new evidence; and
- 3) sealing the motion to seal and the letter filed by Mr. Timothy S. B. Danson dated October 10, 2019;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

- 1) Mr. Danson is granted leave to appear on the respondent's motion to adduce new evidence.
- 2) The request to update the existing motion to adduce new evidence is deferred to the panel hearing the appeal.
- 3) The motion for a sealing order is dismissed without costs.

À LA SUITE DE LA DEMANDE de l'intimé visant le prononcé d'une ordonnance :

- 1) autorisant M. Timothy S. B. Danson à représenter l'intimé dans le cadre de la requête en autorisation de présenter de nouveaux éléments de preuve;
- 2) autorisant la mise à jour de la requête existante en autorisation de présenter de nouveaux éléments de preuve;
- 3) exigeant la mise sous scellés de la requête visant la mise sous scellés et la lettre déposée par M. Timothy S. B. Danson datée du 10 octobre 2019;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

- 4) M. Danson est autorisé à représenter l'intimé dans le cadre de la requête en autorisation de présenter de nouveaux éléments de preuve.
 - 5) La requête en autorisation de mettre à jour la requête existante en autorisation de présenter de nouveaux éléments de preuve est renvoyée à la formation qui entendra le pourvoi.
 - 6) La requête pour mise sous scellés est rejetée sans dépens.
-

**Notices of appeal filed since the last issue /
Avis d'appel déposés depuis la dernière parution**

October 17, 2019

Her Majesty the Queen

v. (38854)

R.V. (Ont.)

(As of Right)

**Notices of discontinuance filed since the last issue /
Avis de désistement déposés depuis la dernière parution**

October 21, 2019

Claude Eric Trachy

v. (38782)

Her Majesty the Queen (Ont.)

(As of Right)

**Appeals heard since the last issue and disposition /
Appels entendus depuis la dernière parution et résultat**

NOVEMBER 6, 2019 / LE 6 NOVEMBRE 2019

Uber Technologies Inc., et al. v. David Heller (Ont.) (Civil) (By Leave) ([38534](#))

Coram: Wagner C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Côté, Brown, Rowe, Martin and Kasirer JJ.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

NOVEMBER 7, 2019 / LE 7 NOVEMBRE 2019

Banque Toronto-Dominion c. Harold Young, et al. (Qc) (Civile) (Autorisation) ([38242](#))

Coram: Le juge en chef Wagner et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Côté, Brown, Rowe, Martin et Kasirer

DISMISSED WITH COSTS, REASONS TO FOLLOW / REJETÉ AVEC DÉPENS, MOTIFS À SUIVRE

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-025975-160, 2018 QCCA 810, daté du 17 mai 2018, a été entendu le 7 novembre 2019 et la Cour a prononcé oralement le même jour le jugement suivant:

LE JUGE EN CHEF — Une majorité des juges de la Cour est d'avis de rejeter le pourvoi avec dépens. Motifs à suivre.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-025975-160, 2018 QCCA 810, dated May 17, 2018, was heard on November 7, 2019, and the Court on that day delivered the following judgment orally:

[TRANSLATION]

THE CHIEF JUSTICE — A majority of the Court would dismiss the appeal with costs. Reasons to follow.

NOVEMBER 8, 2019 / LE 8 NOVEMBRE 2019

Her Majesty the Queen v. Justin James (Ont.) (Criminal) (As of Right) ([38616](#))
2019 SCC 52 / 2019 CSC 52

Coram: Wagner C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Côté, Brown, Rowe, Martin and Kasirer JJ.

ALLOWED, Abella, Karakatsanis, Brown and Martin JJ. dissenting / ACCUEILLI, les juges Abella, Karakatsanis, Brown et Martin sont dissidents

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C65315, 2019 ONCA 288, dated April 10, 2019, was heard on November 8, 2019, and the Court on that day delivered the following judgment orally:

THE CHIEF JUSTICE — A majority of the Court would allow the appeal and order a new trial, substantially for the reasons of Justice Nordheimer, to the extent that he concluded that there was no breach of s. 8 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

Justices Abella, Karakatsanis, Brown and Martin would have dismissed the appeal, substantially for the reasons of Justice Pardu.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C65315, 2019 ONCA 288, daté du 10 avril 2019, a été entendu le 8 novembre 2019 et la Cour a prononcé oralement le même jour le jugement suivant :

[TRADUCTION]

LE JUGE EN CHEF — La Cour, à la majorité, est d'avis d'accueillir l'appel et d'ordonner la tenue d'un nouveau procès, essentiellement pour les motifs exposés par le juge Nordheimer, dans la mesure où ce dernier a conclu à l'absence de violation de l'art. 8 de la *Charte canadienne des droits et libertés*.

Les juges Abella, Karakatsanis, Brown et Martin auraient rejeté l'appel, principalement pour les motifs rédigés par la juge Pardu.

**Pronouncements of reserved appeals /
Jugements rendus sur les appels en délibéré**

NOVEMBER 8, 2019 / LE 8 NOVEMBRE 2019

**37791 Yulik Rafilovich v. Her Majesty The Queen - and - Attorney General of Ontario, Canadian Civil Liberties Association, Criminal Lawyers' Association of Ontario and British Columbia Civil Liberties Association (Ont.)
2019 SCC 51 / 2019 CSC 51**

Coram: Wagner C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Gascon, Côté, Brown, Rowe and Martin JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C58056, 2017 ONCA 634, dated August 3, 2017, heard on January 25, 2019, is allowed and the order of the Court of Appeal is set aside. Wagner C.J. and Moldaver and Côté JJ. dissent in part.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C58056, 2017 ONCA 634, daté du 3 août 2017, entendu le 25 janvier 2019, est accueilli et l'ordonnance de la Cour d'appel est écartée. Le juge en chef Wagner et les juges Moldaver et Côté sont dissidents en partie.

[LINK TO REASONS](#) / [LIEN VERS LES MOTIFS](#)

- 2019 -

OCTOBER – OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		RH 1	2	3	4	5
6	CC 7	8	YK 9	10	11	12
13	H 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

NOVEMBER – NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	CC 4	5	6	7	8	9
10	H 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

DECEMBER – DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	CC 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	H 25	H 26	27	28
29	30	31				

- 2020 -

JANUARY – JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			H 1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	CC 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

FEBRUARY – FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	CC 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

MARCH – MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	CC 16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APRIL – AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	H 10	11
12	H 13	CC 14	15	16	GO 17	GO 18
GO 19	GO 20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

MAY – MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	CC 11	12	13	14	15	16
17	H 18	19	20	21	22	23
24 / 31	25	26	27	28	29	30

JUNE – JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	CC 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

JULY – JUILLET						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			H 1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

AUGUST – AOÛT						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	H 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24 / 31	25	26	27	28	29

SEPTEMBER – SEPTEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	H 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	RH 19
RH 20	21	22	23	24	25	26
27	YK 28	29	30			

Sitting of the Court /
Séance de la Cour



18 sitting weeks / semaines séances de la Cour
86 sitting days / journées séances de la Cour

Rosh Hashanah / Nouvel An juif
Yom Kippur / Yom Kippour

RH
YK

Court conference /
Conférence de la Cour



9 Court conference days /
jours de conférence de la Cour

Greek Orthodox Easter / Pâques orthodoxe grecque

GO

Holiday / Jour férié



4 holidays during sitting days /
jours fériés durant les séances